



POSTAL ADDRESS – ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, NY 10017
CABLE ADDRESS – ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

EXECUTIVE OFFICE OF THE SECRETARY-GENERAL
CABINET DU SECRETAIRE GENERAL

REFERENCE:

The Secretary-General of the United Nations presents his compliments to the Permanent Representatives of Member States and to the Permanent Observers of Non-Member States to the United Nations and has the honour to refer to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-personnel Mines and on Their Destruction (APLC), which entered into force on 1 March 1999.

Article 11(1) of the Convention states that the “States Parties shall meet regularly in order to consider any matter with regard to the application or implementation of this Convention [...]”. The Fourth Review Conference of the States Parties to the Convention (Oslo, 26 to 29 November 2019) agreed to convene annually a Meeting of the States Parties for up to five days at the end of November or beginning of December.

Pursuant to Article 11(1) and the decision taken by the Fourth Review Conference of the States Parties to the Convention, the Eighteenth Meeting of the States Parties will be held in Geneva, Switzerland, the week of 16 November 2020.

Furthermore, the General Assembly, in paragraph 10 of its resolution 74/61 of 10 December 2019:

“Requests the Secretary-General, in accordance with article 12, paragraph 1, of the Convention, to undertake the preparations necessary to convene the Eighteenth Meeting of the States Parties to the Convention and, on behalf of the States Parties and in accordance with article 12, paragraph 3, of the Convention, to invite States not parties to the Convention, as well as the United Nations, other relevant international organizations or institutions, regional organizations, the International Committee of the Red Cross and relevant non-governmental organizations, to attend the Eighteenth Meeting of the States Parties as observers”.

In accordance with these provisions, the Secretary-General has the honour to convene the Eighteenth Meeting of the States Parties to the Convention to be held during the week of 16 November 2020.

The Secretary-General also has the honour, on behalf of the States Parties, to invite the States not parties to the Convention, as well as the relevant international organizations or institutions and non-governmental organizations to participate in the Meeting as observers.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that article 14, paragraph 1, of the Convention provides, inter alia, as follows:

“The costs of [...] the Meetings of the States Parties [...] shall be borne by the States Parties and States not parties to this Convention participating therein, in accordance with the United Nations scale of assessment adjusted appropriately”.

The composition of delegations to the Eighteenth Meeting should be submitted by **Friday, 6 November 2020**, to the Executive Secretary of the Meeting of the States Parties to the Convention, at the following address:

APLC Secretariat
Eighteenth Meeting of States Parties
United Nations Office for Disarmament Affairs (Geneva Branch)
Palais des Nations, office C-113.1
1211 Geneva 10
Switzerland
E-mail: aplc@un.org
Website: <http://www.unog.ch/aplc>

Further information on the arrangements for the Meeting will be communicated to Permanent Missions and to Permanent Observer Missions by the Secretariat in due course.

The Secretary-General of the United Nations avails himself of this opportunity to renew to the Permanent Representatives of Member States and Non-Member States to the United Nations the assurances of his highest consideration.



21 January 2020



POSTAL ADDRESS – ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, NY 10017
CABLE ADDRESS – ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

EXECUTIVE OFFICE OF THE SECRETARY-GENERAL
CABINET DU SECRETAIRE GENERAL

REFERENCE:

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies présente ses compliments aux Représentants permanents des États Membres et des États non Membres auprès de l'Organisation des Nations Unies et a l'honneur de se référer à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction, entrée en vigueur le 1^{er} mars 1999.

Le paragraphe 1 de l'article 11 de la Convention dispose ce qui suit: “[l]es États parties se réuniront régulièrement pour examiner toute question concernant l'application ou la mise en œuvre de la présente Convention [...]”. La quatrième Conférence des États parties chargée de l'examen de la Convention, tenue à Oslo, du 26 au 29 novembre 2019, est convenue de tenir des Assemblées des États parties une fois par an à la fin de novembre ou au début de décembre, d'une durée maximale de cinq jours.

Conformément à ces dispositions et en application de la décision prise par la quatrième Conférence des États parties chargée de l'examen de la Convention, la dix-huitième Assemblée des États parties se tiendra à Genève, pendant la semaine du 16 novembre 2020.

Par ailleurs, au paragraphe 10 de sa résolution 74/61 du 10 décembre 2019, l'Assemblée générale: “[p]rie le Secrétaire général, conformément au paragraphe 1 de l'article 12 de la Convention, d'entreprendre les préparatifs nécessaires pour convoquer la dix-huitième Assemblée des États parties à la Convention et d'inviter, au nom des États parties et conformément au paragraphe 3 de l'article 12 de la Convention, les États qui ne sont pas parties à la Convention, de même que l'Organisation des Nations Unies, les autres organisations et institutions internationales et les organisations régionales compétentes, le Comité international de la Croix-Rouge et les organisations non gouvernementales concernées, à assister à la dix-huitième Assemblée des États parties à la Convention en qualité d'observateurs”.

Conformément à ces dispositions, le Secrétaire général a l'honneur de convoquer la dix-huitième Assemblée des États parties, qui se tiendra à Genève, pendant la semaine du 16 novembre 2020.

Au nom des États parties, le Secrétaire général a également l'honneur d'inviter les États qui ne sont pas parties à la Convention, ainsi que les organisations et institutions internationales compétentes et les organisations non gouvernementales concernées, à prendre part à l'Assemblée en qualité d'observateurs.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que le paragraphe 1 de l'article 14 de la Convention dispose notamment ce qui suit:

“Les coûts des Assemblées des États parties seront assumés par les États parties et les États non parties à la présente Convention participant à ces assemblées ou conférences selon le barème dûment ajusté des quotes-parts des Nations Unies”.

La composition des délégations participant à la dix-huitième Assemblée doit être communiquée au Secrétaire exécutif de l'Assemblée des États parties au plus tard **le vendredi, 6 novembre 2020**, à l'adresse suivante:

Secrétariat de la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

Dix-huitième Assemblée des États parties à la Convention

Bureau des affaires de désarmement (Service de Genève)

Palais des Nations, bureau C-113.1

1211 Genève 10, Suisse

Courrier électronique: aplc@unog.ch

Site Web: <http://www.unog.ch/aplc>

De plus amples renseignements sur l'organisation de la dix-huitième Assemblée seront communiqués en temps utile aux Missions permanentes par le Secrétariat de la Convention.

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies saisit cette occasion pour renouveler aux Représentants permanents des États Membres et des États non Membres auprès de l'Organisation des Nations Unies les assurances de sa très haute considération.



Le 21 janvier 2020



POSTAL ADDRESS – ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, NY 10017
CABLE ADDRESS – ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

EXECUTIVE OFFICE OF THE SECRETARY-GENERAL
CABINET DU SECRETAIRE GENERAL

REFERENCE:

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente a los Representantes Permanentes de los Estados Miembros y los Estados no miembros ante las Naciones Unidas y tiene el honor de referirse a la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción, que entró en vigor el 1º de marzo de 1999.

En el párrafo 1 del artículo 11 de la Convención se estipula que “[l]os Estados Partes se reunirán regularmente para considerar cualquier asunto en relación con la aplicación o la puesta en práctica de esta Convención [...]”. La Cuarta Conferencia de Examen de los Estados Partes en la Convención, celebrada en Oslo, del 26 al 29 de noviembre de 2019 convino en que se celebrarían Reuniones anuales de los Estados Partes de hasta cinco días de duración a fines de noviembre o principios de diciembre de cada año.

De conformidad con estas disposiciones y con la decisión adoptada por la Cuarta Conferencia de Examen de los Estados Partes en la Convención, la 18ª Reunión de los Estados Partes en la Convención tendrá lugar en Ginebra, la semana del 16 de noviembre de 2020.

Además, la Asamblea General, en el párrafo 10 de su resolución 74/61, de 10 de diciembre de 2019: “solicita al Secretario General que, de conformidad con el artículo 12, párrafo 1, de la Convención, lleve a cabo los preparativos necesarios para convocar la 18ª Reunión de los Estados Partes encargada del Examen de la Convención y que, en nombre de dichos Estados partes y conforme al artículo 12, párrafo 3, de la Convención, invite a los Estados que no son partes en la Convención, así como a las Naciones Unidas, otras organizaciones o instituciones internacionales pertinentes, organizaciones regionales, el Comité Internacional de la Cruz Roja y organizaciones no gubernamentales pertinentes, a que asistan a la 18ª Reunión de los Estados Partes como observado.”

De conformidad con estas disposiciones, el Secretario General tiene el honor de convocar la 18ª Reunión de los Estados Partes en la Convención. Esta Reunión tendrá lugar durante la semana del 16 de noviembre de 2020 en Ginebra.

El Secretario General tiene también el honor, en nombre de los Estados Partes, de invitar a los Estados que no son parte en la Convención, así como a las organizaciones o instituciones internacionales competentes y las organizaciones no gubernamentales competentes, a participar en la 18ª Reunión en calidad de observadores.

El Secretario General aprovecha la oportunidad para recordar que el párrafo 1 del artículo 14 de la Convención establece, entre otras cosas, lo siguiente:

“Los costos de la Reunión de los Estados Partes serán sufragados por los Estados Partes y por los Estados no Partes en la presente Convención que participen en ellas, de acuerdo con la escala de cuotas de las Naciones Unidas adecuadamente ajustada”.

Los datos de las delegaciones que vayan a asistir a la 18ª Reunión deberían enviarse, a más tardar el **viernes 6 de noviembre de 2020**, a la secretaría de la 18ª Reunión de los Estados Partes en la Convención, a la siguiente dirección:

Secretaría de la 18ª Reunión de los Estados Partes en la Convención sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonal y sobre su destrucción
Oficina de Desarme de las Naciones Unidas en Ginebra
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra
Palais des Nations, oficina C-113.1
CH-1211 Ginebra 10, Suiza
Correo electrónico: aplc@unog.ch
Sitio web: <http://www.unog.ch/aplc>

A su debido tiempo, la secretaría de la Convención transmitirá a las Misiones Permanentes más información sobre los preparativos para la 18ª Reunión.

El Secretario General de las Naciones Unidas aprovecha esta oportunidad para reiterar a los Representantes Permanentes de los Estados Miembros y los Estados no miembros ante las Naciones Unidas las seguridades de su consideración más distinguida.



21 de enero de 2020